

DEC 15 1976



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ UN/SA COLLECTION

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
LIMITED
A/C.1/31/L.35
30 November 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 49 повестки дня

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Вопрос о международной передаче обычных видов оружия

Административные и финансовые последствия проекта
резолюции, содержащегося в документе A/C.1/31/L.20

Заявление Генерального секретаря, представленное в
соответствии с правилом 153 правил процедуры

1. Согласно положениям пункта 3 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/31/L.20, Генеральная Ассамблея обратится с просьбой к Генеральному секретарю с помощью квалифицированных правительственных экспертов осуществить фактическое исследование международной передачи обычных видов оружия и представить его Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии.
2. Предполагается, что подготовка такого исследования потребует услуг 14 экспертов, которые соберутся в Нью-Йорке на три серии заседаний в период с марта по август 1977 года общей продолжительностью в четыре недели. На этих заседаниях потребуются устный и письменный переводы с трех языков на три языка и, возможно, с четырех языков на четыре языка. Сессионная документация составит в общей сложности 400 страниц, а послесессионная - около 150 страниц на шести языках. Для технической подготовки проекта доклада дополнительно потребуются два рабочих месяца услуг консультанта.
3. На основе этих потребностей соответствующие расходы предположительно составят:

в долл. США

а) путевые и суточные расходы экспертов

80 700

В долл. США

в) временная помощь для обслуживания заседаний (включая устный и письменный переводы и воспроизведение документов)	(4 языка) <u>132 200</u>	(3 языка) <u>105 600</u>
с) два рабочих месяца услуг консультанта (гонорары, путевые и суточные расходы)		10 800

4. В соответствии с практикой, принятой на этой сессии, Генеральный секретарь не будет на данном этапе запрашивать дополнительных ассигнований в отношении расходов по обслуживанию заседаний, однако к концу сессии он сообщит, до какой степени эти потребности могут быть удовлетворены из имеющихся средств.

5. Соответственно, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/31/L.20, потребуются дополнительные ассигнования в размере 91 500 долл. США на выплату гонораров, путевых и суточных расходов экспертов и консультанта. Кроме того, на более поздней стадии, возможно, потребуются расходы на обслуживание заседаний в размере 132 200 долл. США, в зависимости от числа языков и той степени, в какой потребности, касающиеся обслуживания заседаний, могут быть удовлетворены из имеющихся средств.
